

MEC

JNAnews

SAMMSS

PUBLICATION DATE: 10 JUNE 2017

মুন্ডা শিক্ষা কেন্দ্র ও সুন্দরবান আদিবাসী মুন্ডা মহিলা সমবায় সমিতি
যীশুর নাম আশ্রম - স্বরীপুর, শ্যামনগর, সাতক্ষীরা

MEC (Munda Education Centre) & SAMMSS (Co-operative of the Tribal Women of the Sunderban Forest)
Jisur Nam Ashram - Ishwaripur, Shyamnagar, Satkhira



Dear Readers,

among the six seasons of Bangladesh the period which goes from the middle of April until the middle of May is called the summer time. The month of May is one of the hottest months of the year. You sweat day and night even if you just sit down doing nothing. What is most needed during this time is sweet water for bathing and drinking but our pond which was re-excavated in March has been empty since then so you can imagine the difficult time we have been going through... a horrible heat... no sweet water... and very often no electricity to run the fans which bring a little bit of relief from the heat.

The two lay Xaverian missionaries we just mentioned in the last news letter have had enough courage to come and start living and working at Jisur Nam Ashram around the middle of May... when the hottest season was in its peak.

We must say that Patrick Sagar and Doctor Franca have been really very brave: so we dedicated to them the cover of this newsletter.

Dr. Franca has started the work for which she has come to Bangladesh: several days a week she looks after sick people of the area in a nearby small dispensary. Her husband helps her with translation from Bengali to Italian. In the afternoon Franca struggles to learn Bengali helped by Sagor... for sure in a couple of months she will be able to deal with her patients without Sagor's help.



The hot season should be almost over and very soon the rainy season is supposed to start and bring us plenty of sweet water and a little bit of fresh air.

In order to be able to harvest as much rain water as we can our girls have been cleaning the various tanks... most of them donated by our great friend and benefactor Dr. Marco Pedefferri.



And eventually a few days ago rain came...abundantly!

The first rain after so much heat is welcome by everybody with joy and gratefulness to the Lord of creation for such a wonderful gift!

The girls staying at Jisur Nam Ashram find a great pleasure in getting soaked wet in this rain which is the best medicine against skin irritation caused by continuous sweating.

This time they were not alone getting so much fun with this rain... Patrick Sagor joined them!

With all that rain the drinkable water shortage problem has been solved.



Moreover we have been able to restart the agricultural works... in the next newsletter we hope to show our readers how much green we'll be able to create around us. All the girls have decided to turn into farmers and work hard so that something can be grown on every piece of land.



The last news is that at the end of May a very important meeting was held by the college Munda students who have decided to set up “The Sunderban Munda students’ association”. The meeting took place in Shyamnagor at the facilities of Sundarban Adibasi Munda Sangastha (SAMS).



In order to learn how this association can be beneficial to them a group of college Munda students from the Sunderban went to the Northern part of Bangladesh to take part in a very important meeting organized by the tribal college students living in that part of the country.

Five Munda girls attended that meeting which went on for three days. For sure something more than friendship must have been born between the Munda girls students from the South and the Munda boys students from the North!

In fact just one week after the end of that meeting two Munda boys from the North came down to the Sunderban forest to pay a visit to the Munda girls who were delighted to take them to visit the Sunderban Forest and gave the two honorable guests plenty of TLC = tender and loving care!

Both the journey of these Munda students from the South to the North and the journey of the Munda boys from the North to the South are some kind of a historical event.

A bridge between these two groups of Munda people has been set up!

Who knows what may happen next?

We hope that sooner or later this friendship may turn into love!

From the South to the North (May 26th)



From the North to the South (June 4th)



Munda Education Center - Sunderban Adibashi Munda Mohila Somobay Somiti

Jisur Nam Ashram – Ishwaripur, Shyamnagor, Satkhira

JNAnews – 10 Giugno 2017

Cari Lettori,

tra le sei stagioni del Bangladesh, il periodo che va da metà Aprile a metà Maggio è chiamato estate. Il mese di Maggio è uno dei più caldi dell'anno: si suda notte e giorno anche se stai seduto senza fare niente. Ciò che più necessita in questo periodo è l'acqua dolce per bagnarsi e per bere, ma il nostro stagno che è stato riscavato in Marzo è vuoto da allora, così potete immaginare quale duro periodo abbiamo dovuto passare: un caldo terribile, niente acqua dolce, e spesso niente elettricità per far funzionare i ventilatori, che possono dare un po' di refrigerio dal caldo...

I due Missionari Saveriani laici di cui vi abbiamo parlato nell'ultima newsletter hanno avuto abbastanza coraggio per venire e cominciare a vivere e lavorare qui al JNA attorno alla metà Maggio, quando la stagione più calda era al suo apice...

Dobbiamo dire che Patrick Sagar e la Dott.ssa Franca sono stati davvero coraggiosi, per cui abbiamo dedicato a loro la copertina della nostra newsletter.

La Dott.ssa Franca ha cominciato il lavoro per cui è venuta in Bangladesh: diversi giorni alla settimana cura la gente malata di qui, nel vicino piccolo dispensario. Suo marito la aiuta traducendo dal Bengali all'Italiano. Nel pomeriggio Franca si sforza di imparare il Bengali, aiutata da Sagar... certamente in un paio di mesi sarà in grado di trattare con i suoi pazienti senza l'aiuto di Sagar...

La stagione calda dovrebbe essere agli sgoccioli, e si suppone che molto presto la stagione delle piogge comincerà e ci porterà abbondante acqua dolce e un pochino di aria fresca. Al fine di raccogliere quanto più possibile l'acqua dolce, le nostre ragazze hanno pulito i vari serbatoi... i più dei quali donati dal nostro grande amico e benefattore Dott. Marco Pedferri...

E infine qualche giorno fa la pioggia è arrivata... abbondantemente!!! La prima pioggia dopo tanto caldo è salutata e benvenuta da tutti con gioia e gratitudine a Dio creatore, per un suo così meraviglioso dono!!!

Le ragazze che stanno al JNA trovano un grande piacere nel bagnarsi in questa pioggia, che è la migliore medicina contro l'irritazione della pelle causata da sudorazione continua. Questa volta non sono state le sole a divertirsi: Patrick si è unito a loro!

Con tutta quella pioggia è stato risolto il problema di scarsità di acqua potabile.

Inoltre siamo riusciti a rilanciare le opere agricole ... nella prossima newsletter speriamo di mostrare ai nostri lettori quanto verde saremo in grado di creare intorno a noi.

Tutte le ragazze hanno deciso di trasformarsi in agricoltori e lavorare duramente, in modo che qualcosa possa essere coltivato su ogni pezzo di terra.

L'ultima notizia è che alla fine di maggio una riunione molto importante è stata tenuta dagli studenti dell'università Munda, che hanno deciso di creare "l'Associazione degli studenti Munda del Sunderban ". L'incontro si è svolto a Shyamnagor presso le strutture di Sundarban Adibasi Munda Sangastha (SAMS).

Per sapere come questa associazione possa essere utile a loro, un gruppo di studenti universitari Munda del Sunderban è andato alla parte settentrionale del Bangladesh per partecipare ad una riunione molto importante organizzata dagli studenti tribali che vivono in quella parte del paese. Cinque ragazze Munda hanno partecipato a quella riunione, che è durata tre giorni: di sicuro tra le ragazze Munda del Sud e i ragazzi Munda del Nord deve essere nato qualcosa di più dell'amicizia... Infatti, solo una settimana dopo la fine di quell'incontro, due ragazzi Munda del Nord sono scesi nella foresta di Sunderban per fare una visita alle ragazze Munda, che sono state felici di portarli a visitare la foresta di Sunderban e di dare ai due ospiti onorevoli un sacco di TLC (= cure tenere e amorevoli)!!

Sia il viaggio di queste studentesse Munda dal Sud al Nord che quello degli studenti Munda dal Nord al Sud sono un evento storico: è stato creato un ponte tra questi due gruppi di Munda! Chissà cosa possa succedere dopo? Speriamo che prima o poi questa amicizia si trasformi in amore!